

suomi-somalia

Hage soo galootigaha.

Marka laguurayo maxaa loo baahan yahay in la sameeyo?  
Adeeg yada kala duwan xagee laga heli karaa?  
Xagee laga heli karaa adeeg yada kala duwan?  
Xagee laga heli karaa macluumaad iyo hanuunin?

Nuxurka

HAGIDDA IYO LA-TALINTA SOOGALOOTIGA	3
1. HUBI OGALAASHA SHARCIGA	4
2. BUUXI FOOMKA AJINABIGA OGENSIINTA DIWAANGALNTA	4
3. CODSO KAMIDNOQO DARYEELKA ARRIMAHA BULSHADA FINLAND	5
4. MARKAAD HESHO NAMBARA DIIWAANKA, FURO AKOON BANKI	6
5. HEL GURI	7
6. SAMEE BOOSTADA WARGALINTA GUURIDDA	8
7. OGEESII TAARIIQDDA GUURIDDA IYO CIWAANKA SHIRKADDA KOROONTADA	8
8. SOO IIBSO LEEN TELEFOON EE FINLAND	9
MACLUUMAADKA MUHIIMKA	10
UUDENMAAN XAFIISKA SHAQA LA'AANTA	10
JÄRVENPÄÄ XAFIISKA CASHUURAHA	11
GAADIIDKA DADWEYNAHA	12
BARBAARINTA HORE (xanaanada caruurta)	13
WAXBARASHADDA HORE (uulada)	13
WAXBARASHADDA AASAASIGA	14
DARYEELKA ARDEYDA	14
KESKI-UUDENMAAN XAFIISKA ARRIMAHA SHARCIGA	15
BOOLIS	16
FARMASHI	17
MAKTABAT	18
WAQTIGA FIRAAQADA	19
XAFIISKA SHOOSHALKA	20
DARYEELKA CAAFIMAADKA	21
DARYEELKA CAAFIMAADKA HOOYADA IYO DHALAANKA	22
DARYEELKA CAAFIMAADKA AFKA	23

## HAGIDDA IYO LA-TALINTA SOOGALOOTIGA

Hagidda iyo la-talinta adeegga waxaa kahili sidaan.

Nolosha finland iyo degmada cusub, xuquuqda daganaashaha, ficilka shaqada iyo shaqo raadinta.

Hagidda iyo la-talinta barta adeegga bixinta waxaa lagugu adeegayaa af-finish, af-english iyo af-iswidhish hadii loo baahnaado waxaa ladalban turjumaan.

Latalijaha adeega wuxuu kaacaawin in uu ku fahamsiiyo go'aamaha rasmiga ah uuna kusii hago hadii loo baahnaado adeeg yada kale.

Barta adeegga waxay leedahay xulasho macluumaad ku saabsan mowduucyo kala duwan.

### **kala xiriir:**

- Tel: \_\_\_\_\_
- Email: \_\_\_\_\_
- Furan yahay saacadda: \_\_\_\_\_
- Ciwaanka: \_\_\_\_\_

## 1. HUBSO OGALAASHA SHARCIGA

Wasaaradda socdaalka boga internetka [www.migri.fi/oleskelulupa](http://www.migri.fi/oleskelulupa) ayaad keheleysaa muclumaad kusaabsan sharciyadda dagnaashaha iyo sidoo kalena chatbot kamu oo kugu adeegaya waqti kasta.

Hadii aad haysan sharciga daganaashaha, Wasaaradda socdaalka codsiga elektirooniga ah ayaa kucaawin aadna kaheli dagnaasho mid adiga kugu haboon: [www.migri.fi/haluan-hakea](http://www.migri.fi/haluan-hakea)

Barta adeega wasaaradda socdaalka ugu dhow waa Helsingi.

## 2. BUUXI FOOMKA AJINABIGA OGESIINTA DIWAANGALNTA

Iska diwaan gali digi-xarunta diwaangelinta dadweynaha. Hadii aad tahay ajnabi oo si toos ah u soo guuraysid Finland, waxaa lagu diwaan galinayaa nidaamka macluumaadka dadweynaha, markee lagu diwaan galiyo waxaad heli lambarka aqoonsiga shaqsiyeed. Lambarka aqoonsiga shaqsiga waad u baahan tahay finland kudhawaan meel kasta oo dan kaasoo gasha.

- Digi - iyo xarunta diwaangelinta dadweynaha, Lintulahdenkuja 2, 2 dabaqa, 00530 Helsinki

Furan tahay is - jim sac 9 -16:15

[www.dvv.fi](http://www.dvv.fi)

Adeega elektirooniga ama adeega macaamiisha

- sharcigaaga
- Reerka sharcigooda
- in la sameeyey diwaan galinta dadweynaha
- lambarka aqoonsiga shaqsiga

**3. CODSO KAMIDNOQO DARYEELKA ARRIMAHA BULSHADA FINLAND IYO HADII AAD U BAAHAN TAHAY TAAGEERO DHAQAALEED KA CODSO XAFIISKA KELA**

**Kaarka Kela**

Cotsi samee buuxi foomka (Y77, Shuruudaha dagnaasha finland ee daryeelka arrimaha bulshada iyo caymiska caafimaadka) xafiiska kela. Qof kasta oo kamid ah daryeelka arrimaha bulshada wuxuu leeyahay kaarka kela. Kela waxay kaarka kugu soo dirayaan guriga.

**Macaashka laga dalbanayo kelada**

Kelada waxaa laga codsan karaa taageero dhaqaaleed xaalado kala duwan. Xafiiska kelada goobta adeega macaamiisha iyo hagidda iyo la-talinta soogalootinga ayaa kaa caawini buuxiska foomka. Macaashka laga dalban karo kelad waxaa kamid ah. kaalmoda nolosha, kaalmada guriga, lacagta carruurta, guri ku haynta carruurta, lacagta shaqala'aanta, hawlgab, ehel hayn (qof ehel ah oo dalyeel u baahan).

Foomka waxaa lagala soo bixi karaa ciwaankaan:  
[www.kela.fi](http://www.kela.fi)

Kela:

Ciwaanka: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Wagtiga furnaashaha: \_\_\_\_\_



<p>Kaarka kela</p> <p>Kaarka caymiska caafimaadka yurubiyaanka</p> <p>Deeqadaha la cod sanayo</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
---

#### 4. FURO BANGI AKOON, MARKAAD HESHO LAMBARKA AQOONSIGA SHAQSIGA

Waxaad ka furan kartaa akoon bangiga aad rabtid. Koontada ayaa lagu lifaaqayaa kaar bangi. Koontada bangiga waxaa ku istecmaali kartaa aqoonsiyo bangi oo internetka ku shaqeeya oo elektiroonig ah. Bangiga internetka ah waxaa laga bixin karaa biilasha. Weydiiso aqoonsiga bangi bangiga. Aqoonsiga bangiga internetka helitaankiisa waxaa loo baahan yahay kaarka aqoonsiga.

<p>Bangigaaga:</p> <p>kaarka bangiga</p> <p>Nambarka iscilmaalka bangiga internetka</p> <hr/> <hr/>
---

## 5. HEL GURI

Guryaha injaarka ah waxaa laga dalban karaa dhowr meelood. Hishiiska injaarka finland waxaa laga sameeyaa qoraal ahaan. Inta loo guurin, waa in labixiyaa dibaaji. Dibaajiga kirada waxaa laga cod san karaa kelada. Lasoco in, waxti qaadan karto intaad kuri hesho.

Guryaha injaarka ah waxaa kaheli kartaa:

---

---

---

Internetka ayaa ka heli kartaa bogag badan, oo lagu soo bandhigay guryaha kirada ah:

[www.etuovi.com](http://www.etuovi.com) [www.oikotie.fi](http://www.oikotie.fi) [www.tori.fi](http://www.tori.fi)

Mu'asasada dhalinyarada waxay leedahay guryokiro ah oo loogu talagalay shalinyarada da'doodu tahay 18-29 shaqaaleeyaha iyo shaqo dooneyaasha.

[www.nuorisosaatio.fi](http://www.nuorisosaatio.fi)

<p>Ciwaanka gurigaaga:</p> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Kuri kiraayeha:</p> <hr/> <hr/>
<p>puh. _____</p>

## 6. KA XAREE BOOSTADA WARGALINTA GUURIDA

Ogeysiinta guuritaanka waxaa laga xareen karaa xafiiska boostada ama xafiiska digi- iyo xarunta diwaan kalinta dadweenaha iyadoo la adeegsanayo foom waafaqsan. Hadii aad haysatid nambarka isticmaalka ee lagu galo bangiga internetka.

[www.posti.fi](http://www.posti.fi)

Ciwaanka boostada

---

---

---



## 7. SAMEE HISHIISKA KOROONTADA AMA WARGALI CIWAAMKA CUSUS EE GURIGA

Waxaad dooran kartaa shirkada iibisa korontada. Qandaraaska korontada waa in lagu sameeyaa waqtigiisa, qiyaastii laba toddobaad kahor guuritaanka. Qandaraaska korontada waxaa lagu sameen karaa telefoon wicid ama boga netka.

Shirkada korontada aad dooratay \_\_\_\_\_

Ciwaanka \_\_\_\_\_



War galin  
guuritaanka shirkada korontada  
Qandaraaska  
korontada



## 8. QAADO KHAD TELEFOON OO FINISH AH IYO INTERNET

Khadka prepaid waxaa kasoo gadan kartaa R-kioski. Khadadka kala duwan ( Elisa, Telia, ,DNA), kaalinta shiidaalka iyo tukaamooyin kale. Qadka iyo internetka waxaa hishiis lagalikartaa qad inaa isticmaashid biil ku bixineysid.

Lambarka telefoon kaaga:

(Furaha wadanka  
Finland+358)\_\_\_\_\_

Nambara kale ee muhiimka ah:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Lambarka guud ee gargaarka degdegga: 112**

## CIWAANADA MUHIIMKA AH

### UUDENMAAN XAFIISKA SHAQADA

[www.te-palvelut.fi/te/fi](http://www.te-palvelut.fi/te/fi)



Xafiiska shaqada waxaad kaheli khabiir kaa caawinaya xirfadaha aad rabto inaad barato, inaad shaqo hesho iyo inay ku siiyaan macluumaad ku saabsan fursadaha waxbarashada. Haddii aad u baahan tahay ballanta turjumaan, hubso inaad turjubaan horay u sii weydiisato markaad balanta qabsaneysid.

Hadaa tahay shaqa la'aan waa inaad xafiiska shaqada iska diiwaan galisid shaqa raadis, sidaa u heshid lacagta shaqa la'aanta. Waxaad iska diiwaan galin kartaa boga internetka [www.te-palvelut.fi/te/fi](http://www.te-palvelut.fi/te/fi) -->Shaqa raadis --> Is qor shaqaraadis ama aad xafiiska shaqada.

Shaqaalaha qaaska ah xafiiska shaqada:
_____
_____
Tel. _____
Emailka:
_____
_____

## XAFIISKA CANSHUURAHHA EE JÄRVENPÄÄ

[www.vero.fi](http://www.vero.fi)



Ciwaanka: PL 4, 04401 Järvenpää

Ciwaanka goobta: Yhteiskouluntie 13, Järvenpää

telka dalka oo dhan: 029 512 000

is-jim saac 9-16:15

Cashuur ayaa markasta laga bixiyaa dakhliga kusoo gala iyo manfacyada kelada qaarkood. Shirkadaha iyo dakhliga raasummaalka sidoo kale la canshuuraa. Qof kasta wuxuu leeyahay kaarka cashuuraadka oo ku qoran inta lacashuurayo. Haddii aad u baahan tahay kaarka canshuurta, waxaad inaad aadid xafiiska canshuuraadka, wicitaan telefoon ama kacodsatid khadka internetka Omavero

Shaqa bixiyaha waa lagaarsiiyey kaarka canshuurta

---

---

## **GAADIIDKA DADWEYNAHA**

Gaadiidka dadweynaha waa hab lagu safri karo oo ah raqiis iyo ekoolaji. Waxaa tikirada safarka ka iibsana kartaa goobaha safarka iyo VR, mashiinada tigrada, cosiyada moobilka iyo boga internetka. Qiimaha tikidhada safarka iyo kaarka billaha ah way kala duwan yihiin. carruuta, ardayda, shaqaalaha dowladda iyo waayeelka oo inta badnaan helaan qiimo dhibis iyo haddii aad si joogto ah u safartid, markaa tigrka bilaha ayaa laga yaabaa inuu kajib yahay.

Isticmaalka baska: Baska u istaag boosteejada gacanta u taag siduu aad u fuusho, markaa kadagiisid riix gabaleelka, wadaha baska ayaa tigrka ka ibsan kartaa

Matkahuolto Oy Ab

[www.matkahuolto.fi](http://www.matkahuolto.fi)

macluumaadka jadwalka tel: 0200 4000 (24 sac/7 maalmood)

Isticmaalka tareenka: Tigidhka waa in la iibsadaa kahor safarka tareenka. Tareenku wuxuu joogsadaa maxaddoyinka uu maro.

VR Oy

[www.vr.fi](http://www.vr.fi)

Macluumaadka jadwalka puh: 0600 41 900 ( is-jim sac 5–22 iyo sa-ax sac 7-22)



## BARBAARINTA HORE

Barbaarinta hore waxaa loo xareen karaan caruurta da'da dugisiga ka yar. Booska waa in la codsadaa ugu yaraan afar bilood ka hor intee bilaabmin baahida xanaanada. Haddii waqtiga baahida daryeelka aan la saadaalin karin, tusaale ahaan, shaqada waalidka ama waxbarashadda awgeed, xanaanada waxaa lacod sadaa sida ugu macquulsan, lakiin ugu dambayn laba toddobaad kahor intee baahida daryeelka bilaabmin. Waalidka ayaa lagala heshii nayaa saacadaha daryeelka. Barbaarinta hore waxaa laga codsan karaa boga internetka ama in codsi ahaa lagu codsado, in labuuxiyo oo la diro, ciwaanka:

---

---

Waxaa kale oo codsiga qoraalka kaheleysaa, ciwaanka:

---

---

Waxaa kale oo la xiriiri kartaa hagida adeega barbaaninta hore.

Tel: \_\_\_\_\_

## WAXBARASHADA HORE

Waxbarashada hore waxaa la qabanayaa sanad kahor waajibaadka waxbarasho. Waxbarashada hore ee carruurta waxaa lagugu soo dirayaa guriga, wargalinayaa qoraal iyo hagid sida loo xareesto ama ogeysiin Wilmada.

Xanaanada ilmaha:  _____
tel. _____
Waxbarashada hore ee ilmaha:  _____
tel. _____

## **WAXBARASHADA ASAASIGA**

Finland caruurta waxay leeyihiin waajibaadka waxbarasho. Da'da waajibaadka waxbarashada waxay bilaabmeysaa sanadka uu ilmaha gaaro da'da toddobo jir. Haddii uu cunuga wali kuhadlin af-finish, waxaa loo gudbin karaa wax barashada diyaarinta waxbarashada aasaasiga ah. Wax barasha diyaarinta ah waxay qaadataa sanad.

Waxaa la xiriiri kartaa khabiir barida:

tel: \_\_\_\_\_

Bogaga internetka ah:

\_\_\_\_\_

## **DARYEELKA ARDAYDA**

Daryeelaka ardayga waxaa lagu fuliyaa iyadoo lala kaalshanayo waalidka ardayga. Kulamadaas ayaa looga hadlayaa ilmaha/qof yar koriimadiisa iyo horumarkiisa, wanaagiisa iyo dabeecadaha caafimaad. Daryeelka ardayga wuxuu hubiyaa in ardayga haysto jawi nabdoon oo uu helayo hagista iyo daryeelka ay u baahan yihiin.

Haddii kugu imaad jiro, la xiriir xarunta caafimaadka aad katir santahay.

Iskoolka ardaga:

\_\_\_\_\_

Macallinka:

\_\_\_\_\_

Macluumaadka kale ee xiriirka:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## **BOOLISKA**

Boga internetka: \_\_\_\_\_



**POLIISI**  
ITÄ-UUSIMAA

### **Saldhiga booliska ee Nurmijärvi**

Keskustie 2 A, PL 11, 01901 Nurmijärvi

### **Saldhiga booliska ee Järvenpää**

Mannilantie 26-28, PL 6, 04401 Järvenpää

### **Saldhiga booliska ee Hyvinkää**

Urakankatu 1, PL 62, 05801 Hyvinkää

lambarka taleefanka:

Tel: 0295 430 291 (gudbinta)

Tel: 0295 434 900 telefoonka la-talinta adeega shatiga is - jim sac 9 - 11

Tel: 0295 435 100

- warbixin dambiyeed
- arrimaha kale ee dambiyada
- arrimaha gaadiidka
- arrimaha kale ee booliska

**Lambarka guud ee gurmada dagdaga ah 112**



**FARMASHIYE**

Farmishiyaha waxaa laga helaa daawooyin iskaa isku dawee iyo sidoo kalena daawooyinka resibtiga ah uu dhaqtarka kuu soo qoray. Markaad doonaneysid daawooyinka dhaqtarka kuu qoray, waa inaad tustid kaarka Kelada.

**Farmashiga kuugu dhaw:**

---

---

---

---

---



**MAKTABAD**

Buugaag, joornaal, filimaan iyo CD-cajalado bilaash lagaga soo deensan karaa adoo haysatit kaarka magtabada. Kaarka magtabada waxaa laga helaa magtabada adigoo cadeeneysid aqoonsigaaga.

Wakhtiga deenta intabadan waa 4 isbuuc. Xasuuso, wakhtiga deenta hadii lagu soo celin, waxaa labixinaa lacag ladaahidaanka ah.

Joornaalada waxaa lagu akhrinsan karaa bilaash maktabada goobta akhriska. Maktaba waxaa sidoo kalena kaheleysaa in aad isticmaasho kumbiitaro kalana soo baxdid qoraalada ama iskaanka.

**Maktabada weyn:**

Ciwaanka: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

**Maktaba gugu dhow:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Gaariga maktabada: \_\_\_\_\_

18

### **WAKHTIGA FIRAAQADA**

Macluumaadka ku saabsan adeegyada deegaanka ah, dalxiiska, bixinta dhaqanka, aagagga bannaanka, fursadaha wax iibsiga iyo dhacdooyinka waxaa laga heli karaa:

ciwaanka netka: \_\_\_\_\_

Kulliyadda waxaa kaheli karaa hiwaayado tusaale ahaan. jimicsi, cunto karin, farshanka kacanta, muusig iyo barashada luuqada:

Ciwaanka netka: \_\_\_\_\_

Naadiga isboortiga: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Hoolka dabaasha waxaa hibayado tusaale ahaan, jimicsiga biyaha, jimicsiga kooxeed sidoo kalena lagali karaa jimka

Ciwaanka netka: \_\_\_\_\_



## Keski- *SOTE* Uudenmaan

Keski-uudenmaan sote-dalada degmooyinka (keusote) ayaa mas'ul ka ah abaabulka iyo soo saarida adeegyada bulshada iyo caafimaadka ee degmooyinka xubnaha ka ah.

### **ADEEGYADA BULSHADA**

Adeegyada bulshada waxay bixiyaan taageero caawimaad iyo hagitaan. Wey fiican tahay caawimaad raadinta, hadii aad dareento i aadan isku filneen, ama aadan haysan tabar kugu filan, sida nolosha ama deegaanka. adeegyada dadka waddanka u soo guurey ee degmada waxay kaloo bixiyaan talo iyo hagitaan.

Macluumaadka adeegga shaqada bulshada:

[www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien\\_palvelut/](http://www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/)

Macluumaadka xiriirka:

---

---

---

## DARYEELKA CAAFIMAADKA

20



### LAMARKA GUUD EE GURMADKA DAGDAGA AH WAA 112

1. Daryeelka caafomaadka ee dagdegga aheen:

Rugta caafimaadka waa sida loo xigtay xaafada aad degan, rugta caafimaadka waxay leedahay adeega caafimaadka dhakhtar iyo kalkaaliso caafimaad oo loogu talagalay dadka xanuusan. Ballanta daryeel bixiyayaasha maalmaha shaqada laga bilaabo 8 subaxnimo ilaa 10 subaxnimo. [www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien\\_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/laakari--ja-hoitajavastaanotot/ajanvaraus/](http://www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/laakari--ja-hoitajavastaanotot/ajanvaraus/)

Hadii aad ballan qabsato oo aad tagin balantaas ama aadan baajin, waxaad bixineysaa ganaax lacag. Markaa xasuusnoow inaad baajisid hadii aad ballantaas oofin karin!

2. Markaad si lamafilaa ah u xanuun sato, la xiriir rugta caafimaadka qadka telka caawinta (09) 2500 3295. Markaad imaado rugta caafimaadka qaado lambarka safkaTullessasi. Inta badan bukaanka marka hore wuxuu lagulmi kalkaaliyaha caafimaadka, hadii loo baahan yahayna dhakhtarka.

[www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien\\_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/kiireellinen-hoito/](http://www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/kiireellinen-hoito/)

3. Hadii aad xanuusantid wiigendhiga ama habeenka, Heeganka xarunta caafimaadka ee ka ku yaala Hyvinkää: Sairaalankatu 1, Hyvinkää.

**Inta aadan tagin heeganka xarubta caafimaadka la hadal, p. 116 117**

## **DARYEELKA CAAFIMAADKA HOoyADA IYO DHALAANKA**

**Daryeelka caafimaadka hooyada** waxaa tagi kara dhammaan qoysaska. Marka uurka la hubsado la xiriir daryeelka caafimaadka. Daryeelka caafimaadka hooyoda Rugta caafimaadka hooyada waxay la soconeysaa caafimaadka hooyada uurka leh.

**Caafimaadka dhalaanka** waxaa ka heleysaa caawimaad koritaanka ilmaha caafimaadka iyo waalidnimadda. Rugta caafimaadka ilmaha waxaa latagayaa ilaa da'da iskuulka.

[www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien\\_palvelut/lapset-nuoret-ja-perheet/perhekeskuspalvelut/neuvola/](http://www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/lapset-nuoret-ja-perheet/perhekeskuspalvelut/neuvola/)

Deega telefoonka \_\_\_\_\_

Furan ah klo \_\_\_\_\_

**Meesha ad kugu dhaw ee daryeelka caafimaadka hooyada**

Ciwaanka: \_\_\_\_\_



22

### **DARYEELKA CAAFIMAADKA AFKA**

Adeega daryeelka caafimaadka afka waxaa laga helaa rugta caafimaadka.

Daryeelka caafimaadka afka markaste wac marka hore adeega telefoonka iyo balan qabso.

[www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien\\_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/hammashoito/ajanvaraus-ja-neuvonta/](http://www.keski-uudenmaansote.fi/asiakasryhmien_palvelut/terveys-ja-sairaanhoito/hammashoito/ajanvaraus-ja-neuvonta/)

Haddii aad balan balan qabsato oo aad tagi karin, xasuuso inaad baajisid, hadii aadbaajin waxaa bixineysaa lacag ganaax ah.

Ciwaanka: \_\_\_\_\_

Telka: 019-2260700 (adeega balan qabsiga)

HJos et mene varatulle ajalle, muista perua. Peruuttamattomasta ajasta tulee lasku.

### **Xaaladdaha dagdaga ah**

Xaaladdaha degdegga ah ee caafimaadka ilkaha ah isniin-Jimco saacada 14-21, Sabti-Axad 8-21  
tel: 09-4717 1110

